

Mr. and Mrs.: Dr.Ing. Dipl.-Kfm. Massimo A. Casalegno (EN – English)
Frau Yasmine Casalegno (geb. El-Haouat)

Postadressen in Deutschland (keine Wohnsitzadressen):

- e) RA (a.D.) Claus Plantiko, Kannheideweg 66, 53123 Bonn
- f) RA Jean-Patrick Revel, Friedrichstrasse 61, 10177 Berlin

fax to:

Justizminister der B.R. Deutschland	+49-30-18-580-9525
Familienministerin der B.R. Deutschland Frau Ursula von der Leyen	+49-30-18-555-4400
Innenminister der B.R. Deutschland Herrn Wolfgang Schäuble	+49-30-18-681-2926

copy to:

Schweizerische Justizministerin Frau Wittmer-Schlumpf	+41-31-322-7832
Europäischer Petitions- und Rechts-Ausschuss	+32-2-28-43530
Präsident der europäischen Kommission Manuel Barroso	+32-2-29-88822
Kommissar für Justiz und innere Angelegenheiten Jean Barrot	+32-2-29-88595
CEED Europa, Herrn Olivier Karrer und Frau Sophie Lavier	

Betr.: **GERMAN JUGENDAMT**

10. Mai 2008

Dear Sirs,

we were informed that the German Jugendamt does not depend on any German Ministry. For this reason we are writing to all your three Ministries.

We take reference to the affaire Casalegno against Jugendamt Duisburg, which has been published in the internet at www.ceed-europa.eu and can be read by everybody. On top of that, we take reference to the whole contents of named web site, which proves that our case is not a single one, but one of tens of thousands, which all follow the same pattern.

We have been informed that at least one of us, Mrs. Yasmine Casalegno (family name before marriage: El Haouat) was put by your administration into the worldwide Interpol registry. Thus, she risks being arrested if she puts her feet on the ground of one of the countries of the EU – and this, **without** a reason that could even faintly justify it.

Please confirm us if and out of which court decision this artificially criminalizing communication to Interpol has been done. We will not consider one of your standard letters, in which you tell that no information can be given while an “inquiry” is being done, as a sufficient explanation, while your “inquiry” is kept open for years. Since our case has been published in the internet with all details there is really nothing left to “inquire”. We expect from you, the government, that you shed light exhaustively on this Interpol communication. Anybody can read in the web sites of the CEED, that you do the same in all cases.

If German ministers feel to have the freedom to declare in public that “they want to extend the powers of the Jugendamt even more”, respectively that “they are not bounded to the judgments of the European Court of Human Rights” (see affair Haase), then this means that German ministers are in fact to be considered responsible.

In this case German ministers should also publicly justify the procedures and actions that are only the consequence of their political decisions and orders.

Regards,

M. A. Casalegno und Y. El Haouat